**Zeitschrift:** Sprachspiegel: Zweimonatsschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache

**Band:** 43 (1987)

Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 17.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Inhaltsverzeichnis des 43. Jahrganges (1987)

Muttersprache, Sprachpflege	
Ulrich Kündig: Klarstellung des Programmdirektors Fernsehen DRS Guiu und Mechthild Sobiela: Gutes Hochdeutsch wäre wichtiger als Französisch in der Primarschule	14 21
Arne Hamburger: "Das heißt im Klartext" — der rote Faden Ton Faas: Mundartwelle	22
	22
Eingesandt: Medienpreis für Sprachkultur	0.1
an Klaus Jürgen Haller vergeben	91
Eugen Teucher: Eine Bank setzt sich für die Sprache ein	129
Peter Boschung: Nein zu einem Unwort (Röstigraben)	140 161
Eugen Teucher: Neues zum "Postcheque"	
Adolf Ehrsam: "Sprachdummheiten"	183
Sprachgeschichte, Sprachforschung	
Alfons Müller-Marzohl: Wörterbuch des Rotwelschen	16
Otto Schmid: "Live" übertragen?	51
Klaus Mampell: Familie "Gen"	51
Hans Sommer: Advokat Vogt in Vogtsburg	53
Paul Waldburger: "Wie bitte?" sagte der Roboter	66
Hans Sommer: ,Herrlich' und ,dämlich'	67
Hans Herold: Vom "von" und seiner Betonung (bei Familiennamen)	86
Wolfgang Mieder: "Kondom" — ein altes/neues Wort geht um	99
Siegfried Röder: Die sprachliche Herkunft alter Stoffnamen	117
Paul Stichel: Das ist mir eine schöne Bescherung!	118
Eingesandt: Schweizerdeutsches Wörterbuch	123
Siegfried Röder: Deutschsprachige Wörterbücher sollten	1.41
verbessert werden	147
Christian A. Gertsch: Der Drache von Wichtrach	162
Stefan Sonderegger: Dialektstrukturen im Wandel	170
Paul Stichel: ,Heimat' und ,Heirat'	177
Klaus Mampell: Was Gleichsinnwörter vortäuschen können	178
Norbert Mumelter: "Was ist germanischer, Englisch oder Deutsch?"	182
Rechtschreibung, Grammatik, Wortgebrauch	
Hans Sommer: "Ins" oder "in das" Haus?	19
Klaus Mampell: Stabreimende Wortpaare wie "gang und gäbe"	20
Heinz Rothen: "Mitgliederinnen"	21
teu.: Briefkasten 31, 63, 95, 127, 1	59, 187
Siegfried Röder: Wie unsere Rechtschreibung geworden ist	38
HR. Scheidegger: AutorInnen, AutorAußen?	49
Ursula von Wiese: Der vernachlässigte Genetiv und andere Patzer	50
Eugen Teucher: Sprachdummheiten	65
Paul Stichel: Wir versichern Sie, daß	82
Klaus Mampell: Vom Geschlecht eines Schlüsselbundes	83
J. Klaus: "«Gib», «gib», rief er ihr zu."	84
Klaus Mampell: Über Fron und Leichnam	88
ck.: Wörter mit den meisten aufeinanderfolgenden Mitlauten	92

Rudolf Thiel: Würden Sie 'bräuchte' brauchen, wenn Sie es bräuchte Ursula von Wiese: Eine vertrackte Konjunktion (um) Paul Stichel: Mit null Toren	en? 116 146 146
ck.: ", zu was der Computer fähig ist"  Heinz Pfleghard: "Knonauer Amt, Engelberger Tal" / "Bei	150
einfachen Verhältnissen (,) oder " / ",Gib', 'gib' "	150
ck.: Eingabe an die Dudenredaktion in Mannheim Ursula von Wiese: Präpositionen und ähnliche Wörtchen	154 179
Fremdwörter, Modewörter	
	1.0
Rudolf Bollinger: Deutsch im Umbruch Paul Stichel: Neudeutsch — zum Raten!	18 18
Renate Bebermeyer: Der "neue Dialog"	44
Paul Stichel: Deutsch ungenügend?	49
Paul Stichel: Überdüngt	82
Hans Sommer: Ohne Fremdwörter geht heute nichts mehr —	
es kommt bloß auf das Maß und die Textsorte an	130
Renate Bebermeyer: Lebensfreude, Daseinsglück — in drei	404
Buchstaben (fit)	131
Hans Steffen: Zum Siegeszug der Identität Wolfgang Mildenberger: Bei andern ist es lobenswert	176 176
RM. Stierlin: Deutsch-englische Bastardsprache	182
Schöne Literatur	
Wolfgang Mildenberger: Prof. Dr. Herbert Heckmann	
bei der Museumsgesellschaft in Zürich	59
Eugen Teucher: Sterne am Himmel der ältern Literatur	
(Josef Viktor Widmann: Die Patrizierin)	69
Konfuzius: Wenn die Sprache nicht stimmt (Lebensweisheiten) ck.: Seminar für Autoren, Lektoren, Redaktoren,	81
Literaturkritiker und Lehrer	91
Mario Andreotti: Die literarische Verwendung der Metapher	136
Klaus Mampell: Schriftsteller bereichern die Sprache	148
Siegfried Röder: "Deutsche Romantik" oder Von der	
Wandelbarkeit ideologisch bedingter Ansichten	155
Wolfgang Mildenberger: Meine Freundin, die männliche	
Schuhmacherin	174
Hochsprache und/oder Mundart	
am. (Alfons Müller-Marzohl): Ein Erziehungsdirektor im Schußfeld	2
Walter Gut: Gegen den Strom schwimmen	3
Peter Anliker: Deutsches deutsch und schweizerisches deutsch	O
im kontrast	5, 34
Eduard Stäuble: Späte Einsicht	41
René Zurkinden: Die Kehrseite der Mundartbegeisterung	54
Peter Boschung: Sprachenfrage nach wie vor unerledigt (Freiburg)	56
M. K.: Von der Deutschsprechenden Gruppe Sittens (DGS)	57
Heinrich Löffler: Landesgrenze als Sprachgrenze	me 466
im alemannischen Dreiländereck	73, 109
alfred vogel: "Späte Einsicht" Bernhard Stirnemann: Die drei Berner Staatsmaximen	84
Johannes Hubschmied: Früher hieß Bellinzona bei uns	88
noch Bellenz — und heute?	119

Xaver Schnieper: Drei Stationen deutschschweizerischer		
Überheblichkeit — in Italien und in der Schweiz		120
Eduard Stäuble: Bahnt sich, zaghaft zwar, eine Wende an?		121
, 3		122
Bruno Bossart: Dient die Saanestadt noch als Sprachbrücke?		144
Paul Waldburger: Was tun Schule und Radio gegen den		1 40
drohenden Verlust der Hochsprache?		143
Lenzburger Tagung: Schlußerklärung vom 15. Oktober 1987		145
Martin Stutz: "Späte Einsicht"		151
Peter Boschung: "Drei Stationen deutschschweizerischer		
Überheblichkeit"		151
Peter Boschung: Berichtigung		152
H. W. Koelbing: Mundartmoderation bei Radio DRS		181
S. E.: Hochmut oder Schlimmeres		181
W. P.: Im Provinzialismus versinken		182
Alfred Vogel: Kurse für Lehrer/Innen		183
Till tea voget. Italise far Bellief filler		200
Aussprache, Sprechpflege		
Eugen Teucher: Eine wunderbare Sprechstimme		33
Humor		
Werner Grindel: Da lacht der Druckfehlerteufel	25, 90,	1/10
	25, 50,	42
Wolfgang Mildenberger: Vom Computer vereinnahmt		97
Wolfgang Mildenberger: Ja, dann		91
Folklore		
I G I G I I I I DDG 9 (Wintel accompany)		0.1
ck.: Sendungen zur Sprache bei Radio DRS 2 (Wirtshausnamen)	1000	91
Paul Stichel: Katharina und Christian (Über die häufigsten Namen	1980)	149
Deutsch in aller Welt		
		0.1
Paul Waldburger: Verein der Sprachinselfreunde		21
Siegfried Röder: Die Verbreitung der deutschen Sprache:		
Deutsch an sechster Stelle		24
Paul Waldburger: Sprachminderheiten in Europa		47
Siegfried Röder: Bedeutungsverlust der deutschen Sprache	,	87
Siegfried Röder: Die Deutschstämmigen in der		
Sowjetunion: Mundart statt Hochdeutsch		89
Ludwig Schlögl: Die deutsche Volksgruppe der Donauschwaben		90
Paul Waldburger: Blick auf Siebenbürgen		154
Siegfried Röder: Ist Deutsch noch die Sprache der Wissenschaft?		180
"Kulturpolitische Korrespondenz": UdSSR. Cranach-Bild auf		
sowjetischen Briefmarken		184
"Kulturpolitische Korrespondenz": UdSSR. Der muttersprachliche	خ	
Deutschunterricht in Kasachstan	-	184
Siegfried Röder: China. Chinesen lernen Deutsch		184
Stegji led Rodei. Ciiiia. Ciiiileseli letileli Dediscii		10-7
Elsaß		
S. E.: Paris hintertreibt Deutschunterricht nach wie vor		23
Paula Küng-Hefti: Umfrage zur Zweisprachigkeit im Elsaß		71
Paul Waldburger: Deutsche Volksgruppen in der	*	
Europäischen Gemeinschaft		153
"Der Westen": Elsaß. Zweisprachige Formulare		184

## Niederlande

Ton Faas: Die hochdeutsche Mundart in Südostlimburg Ton Faas: Holland/holländisch oder Niederlande/niederländisch? Ton Faas: Mittelniederländisch Ton Faas: Veränderungen im modernen Niederländisch	23 23 58 123
Vereinsleben	
Einladung zur Jahresversammlung, Samstag, 25. April, Olten Hermann Villiger: Jahresbericht des Obmanns für das Jahr 1986 ck.: Neuer Beitragseinzug ck.: Rückruf von Heften aus unserer Reihe "Schriften des DSSV" ck.: Der Rechnungsführer dankt P. W.: Heinz Kloss †	1 26 28 28 115 155
Buchbesprechungen	
Eugen Teucher: Richard Brüllmann: Treffende Bibelzitate	
zu aktuellen Themen, von A bis Z Eugen Teucher: Ostdeutsche Gedenktage 1987 Peter Herzog: Mario Andreotti: Einführung in den Abhandlungsaufsatz Eugen Teucher: Marianne Ulrich: Unbewachte Übergänge G. Stadelmann: Jürg Häusermann, Heiner Käppeli: Rhetorik	29 29 30 30
für Radio und Fernsehen	59
teu.: Jean Egen: Die Linden von Lautenbach	60
Eugen Teucher: André Weckmann: Odile oder das magische Dreieck	60
G. Stadelmann: Werner Marti: Berndeutsch-Grammatik	61
we.: Heinz Griesbach: Neue deutsche Grammatik	61
kock.: Brockhaus-Enzyklopädie	62
we.: Dieter Strauss: Didaktik und Methodik Deutsch als Fremdsprache Eugen Teucher: Wolfgang Mieder: "Findet, so werdet ihr suchen!	92
Die Brüder Grimm und das Sprichwort"	93
teu.: Barbara Egli: Die bösen Mimosen. Eine Kindheit	93
Ludwig Schlögl: Ladinia, Sföi cultural dai Ladins dels Dolomites	93
teu.: Hans Lobentanzer: Deutsch muß nicht schwer sein	94
kock.: Duden, Band 8: Die sinn- und sachverwandten Wörter Paul Waldburger: Peter Boschung: Freiburg, der erste	94
zweisprachige Kanton	125
Paul Waldburger: Jürg Häusermann / Heiner Käppeli: Rhetorik	
für Radio und Fernsehen	125
Paul Waldburger: Eugen Philipps: Zeitgenosse Elsässer	126
teu.: Wolfgang Mieder: Der Teutschen Weißheit	156
we.: Herrad Meese: Systematische Grammatikvermittlung und	
Spracharbeit im Deutschunterricht für ausländische Jugendliche	156
Rudolf Trüb: Hubert Klausmann: Die Breisgauer Mundarten	157
Eugen Teucher: Egon Kühebacher: Amtlicher Gebrauch des	
geographischen Namensgutes	158
Paul Waldburger: Eugen Dieth: Schwyzerdütschi Dialäktschrift	185
Paul Waldburger: Willy Sanders: Gutes Deutsch — besseres Deutsch	185
teu.: Brennpunkte Region: Zeitschrift der Bewegung Pro Freiburg	186
Eugen Teucher: Wolfgang Mildenberger: Heute und ehedem	186